

## Le message de la présidente de la JICA

Je voudrais exprimer mes plus sincères condoléances aux victimes du terrible séisme qui a touché le nord-est du Japon et à leurs familles.

Au lendemain de la catastrophe du 11 mars, la JICA a réagi immédiatement en assurant la liaison pour l'équipe des Nations unies pour l'évaluation et la coordination en cas de catastrophe (UNDAC) et pour les équipes internationales chargées des secours issues de divers pays, mais aussi en ouvrant son Centre de formation de Nihonmatsu et d'autres locaux de la JICA pour accueillir les victimes. Des activités de secours ont également été conduites par le personnel qualifié de la JICA et du JOCV dans les zones sinistrées.

Le Japon a reçu le soutien de plus de 160 pays et régions à travers le monde. Il y avait parmi eux non seulement des pays asiatiques avec lesquels le Japon entretient des relations économiques étroites, mais aussi de nombreux pays du Moyen-Orient et d'Afrique qui avaient eux-mêmes subi des catastrophes naturelles et des conflits ou qui souffraient de la pauvreté. Je crois que l'ampleur du soutien reçu par le Japon montre l'opinion extrêmement favorable du monde envers l'aide japonaise pour les pays en développement, ainsi que l'existence d'un humanisme qui se manifeste à travers les efforts en faveur de la sécurité humaine, pour offrir une aide spécifique aux populations en crise où qu'elles se trouvent.

Après la deuxième guerre mondiale, le Japon a connu une phase de reconstruction et de croissance intense avec le soutien de la communauté internationale, et plus particulièrement des États-Unis. Plusieurs décennies se sont écoulées avant que le Japon ne passe du statut de bénéficiaire de l'aide à celui de donateur. Aujourd'hui, une fois encore, nous avons reçu l'aide de la communauté internationale. Le récent séisme nous rappelle que nous sommes réellement connectés au monde entier et que l'aide, loin d'être à sens unique, forme un système interdépendant essentiel pour assurer la prospérité de tous.

Les habitants de Tohoku, qui en plein cœur de la zone sinistrée ont su rester forts, maintenir l'ordre et se venir en aide mutuellement, ont suscité l'admiration du monde entier. Je pense que ces actes d'entraide et de solidarité étaient les plus belles marques d'appréciation que ces populations pouvaient donner aux pays qui leur ont tendu la main en dépit des situations difficiles dans lesquelles ils se trouvaient.

Dans le reste du monde, 2011 a été marqué par de nombreux événements, notamment par les mouvements de démocratisation au Moyen-Orient et au Maghreb et par l'indépendance du Sud-Soudan après un long conflit. De nombreuses personnes ont encore besoin d'aide et beaucoup de problèmes restent à résoudre, des efforts doivent notamment encore être accomplis pour tenir les engagements d'aide du Japon envers l'Afghanistan et l'Afrique, pour réduire les écarts de revenus et la pauvreté en Asie et pour lutter contre le changement climatique à l'échelle mondiale.

La JICA entend établir de nouveaux partenariats et déployer tous les efforts possibles pour s'attaquer à ces problèmes avec les divers acteurs concernés, notamment les pays et les organisations internationales, les entreprises, les universités et les ONG.

Le *Rapport annuel 2011* de la JICA présente les activités de l'Agence durant l'exercice 2010 (d'avril 2010 à mars 2011). J'espère qu'il contribuera à renforcer votre soutien et votre engagement en faveur des activités de la JICA.

Novembre 2011



緒方 貞子

Sadako Ogata

Présidente

Agence japonaise de coopération internationale (JICA)